

سرشناسه	: علی بن حسین (ع)، امام چهارم، ۳۸ - ۹۴ ق.
عنوان قراردادی	: Ali ibn Hosayn, Imam IV
عنوان و نام پدیدآور	: صحیفه سجادیه، فارسی - عربی
مشخصات نشر	: ترجمه مسجع صحیفه سجادیه / [علی بن الحسین زین العابدین (ع)]؛ مترجم پرویز حسین پور.
مشخصات ظاهری	: مشهد: انتشارات معزین، ۱۳۹۹.
شابک	: ۶۴۹ ص.
وضعیت فهرست نویسی	: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۳۳۰-۸-۶
یادداشت	: فیبا
موضوع	: فارسی - عربی.
موضوع	: دعاها
شناسه افزوده	: Prayers
رده بندی کنگره	: حسین پور، پرویز، ۱۳۳۰، مترجم
رده بندی دیویی	: ۱/BP۲۶۷
شماره کتابشناسی ملی	: ۷۷۲/۲۹۷
	: ۷۳۸۳۹۶۵



www.ketab.ir

ترجمه مسجع صحیفه سجادیه

ناشر :	انتشارات معزین
مترجم :	پرویز حسین پور
نوبت چاپ :	اول ۱۳۹۹
تیراژ :	۱۰۰۰ نسخه
قیمت :	
شابک :	۹۷۸-۶۲۲-۹۵۳۳۰-۸-۶

مرکز بخش:

چهارراه شهدا، مجتمع گنجینه کتاب، طبقه پایین

انتشارات معزین تلفن: ۳۲۲۱۸۳۱۳

یا هو

یا مجیب دعوه المضطربین ای پاسخ گوی دعای درماندگان

مقدمه

ترجمه ایست مسجّع گونه به نثر منظوم یا شعر منثور به نحوی که نه معنای کلمه ای از قلم افتاده و نه کلمه ای پر معنا گشته افزوده.

و به سبکی ترجمه گردیده که اگر مشتاقی، به دقایق زبان عرب واقف نباشد به سهولت تواند که معنا را با سخنان حضرت(ع) تطبیق نماید. و دلیل شعفم به این شیوه ترجمه نمودن، اینکه مدتها در تحریر بودم که چرا لؤلؤهای لالای برآمده از دل امام سجاد(ع) چون دعاهای مجیر، کمیل، جوشن کبیر، و غیره نقل محافل نگشته.

در این ترجمه سعی وافر گردیده که نظم جملات، سجع، آهنگ و موزون بودن کلام حضرت، شوق خواننده را برانگیزد تا مجذوب و مسحور گردد.

نماینده اولین دوره معلمان نمونه کشور، معرفی و شرفیاب به محضر رهبر عالیقدر با تصویر تلویزیون در صدر اخبار (۱۳۶۸/۰۲/۱۲) و با ۳۶ سال خدمت معلّمی و ده ترم مدرّس دانشگاه و ۹ جلد تألیف.

پرویز حسین پور